

Výročná správa organizácie za rok 2017

Obsah:

- A. Všeobecné údaje organizácie
- B. Informácie o stave a vývoji organizácie
- C. Udalosti osobitného významu
- D. Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky
- E. Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja
- F. Návrh na rozdelenie zisku alebo vyrovnanie straty
- G. Informácie o organizačnej zložke zriadenej v zahraničí
- H. Finančné ukazovatele
- I. Prílohy výročnej správy

A. Všeobecné údaje organizácie

- **Názov: Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.**
- **Právna forma:** nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby
- **Sídlo:** Bacsákova 240/13, 929 01 Dunajská Streda
- **Identifikačné číslo organizácie (IČO):** 45739935
- **Daňové identifikačné číslo (DIČ):** 2023660078
- **Zakladateľ:** Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku Csemadok (IČO 00177717), Námestie 1. mája 10-12, 815 57 v zastúpení Gyulom Bárdosom, predsedom
- **Rok založenia:** 2012
- **Registrový úrad:** Obvodný úrad Trnava, odbor všeobecnej vnútornej správy
- **Registračné číslo:** VVS/NO-202/2012
- **Dátum registrácie:** 19. decembra 2012
- **Štatutárny orgán:** Mgr. László Huszár, riaditeľ neziskovej organizácie
- **Funkčné obdobie riaditeľa organizácie** trvá do 15.12.2020.
- **Zloženie správnej rady v roku 2013:**
László Köteles (Moldava nad Bodvou), Béla Hrubík (Vinica), Rudolf Mézes (Galanta), Zoltán Sátor (Dolný Štál), Gábor Balogh (Balog nad Ipľom).
Funkčné obdobie správnej rady trvá do 15.12.2020.
- **Revízor neziskovej organizácie:** Ing. Nagy Anikó (Gabčíkovo)
Funkčné obdobie revízora trvá do 15.12.2020.
- **Bankové spojenie:** 14298944/5200 OTP Banka Slovensko, a.s. Dunajská Streda
- **Kontakty na organizáciu:**
 - **Korešpondenčná adresa:** **Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.**
 - **Telefón:** 031/ 552 24 78
 - **Mobil:** 0905 358 529
 - **E-mail:** intezet@csemadok.sk
 - **kancelária:** Dunajské Streda, Bacsákova ulica 240/13., P.O.BOX 16., 929 01 Dunajské Streda
- **Zamestnanci v hlavnom pracovnom pomere v roku 2017:**
 - Mgr. László Huszár – riaditeľ – nastúpil do funkcie 1. januára 2013
 - Otto Takács – odborný referent – nastúpil do funkcie 1. januára 2013
 - Zuzana Molnárová – hospodársky referent – nastúpila do funkcie 1. januára 2013
 - Ágnes Bíró Huszár – odborný referent – nastúpila do funkcie 1. januára 2013
 - Gergely Lacza – odborný referent – nastúpil do funkcie 31. augusta 2016
 - Tichomír Csémy – odborný referent – nastúpil do funkcie 1. mája 2013
 - Anikó Boglárka Méri – odborný referent – nastúpila do funkcie 1. mája 2013

B. Informácie o stave a vývoji organizácie

V roku 2017 nastali nasledovné zmeny v organizácii:

B I.) Zmeny vykonané v štatúte, ku ktorým došlo v hodnotenom období

Správna rada neziskovej organizácie Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o., na svojom zasadnutí zo dňa 16.12.2016 prerokovala a schválila zmeny v štatúte.

DODATOK č. 2.

**k štatútu neziskovej organizácie Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.
zo dňa 05.12.2012**

Na základe rozhodnutia správnej rady neziskovej organizácie Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o. zo dňa 18. 02. 2017 sa týmto dodatkom mení článok IV. štatútu n.o. nasledovne:

Článok IV. Činnosť neziskovej organizácie

1. Hlavným poslaním neziskovej organizácie v rámci všeobecne prospešnej činnosti je:
 - tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt Maďarov na Slovensku,
 - výskum, vývoj a vedecko-technické služby a informačné služby zamerané na zachovanie národnej identity Maďarov na Slovensku.
2. Nezisková organizácia za účelom splnenia svojho poslania bude vykonávať najmä nasledovné činnosti:
 - poskytuje odbornú pomoc amatérskym skupinám, zložkám, kultúrnym, folklórnym telesám,
 - vydavateľská činnosť: vydávanie osvetovo-metodických a odborných publikácií, vydávanie elektronických nosičov
 - vytváranie elektronických databáz a web stránok
 - organizuje vzdelávacie programy,
 - udržiava bezprostredné kontakty s domácimi i zahraničnými profesionálnymi i ďalšími odbornými ústavmi, zväzmi, vedeckými pracoviskami, združeniami, štátnymi, regionálnymi i samosprávnymi inštitúciami, činnosť ktorých sa zameriava, alebo sa i čiastočne dotýka života, práce a kultúry národnosti a prislušníkov menšín,
 - zapojenia sa do projektov na podporu zamestnanosti UoZ najmä z rizikových kategórií, do zníženia nezamestnanosti formou sociálnych projektov v oblasti svojej základnej činnosti.

Ostatné články štatútu zostávajú nezmenené.

V Dunajskej Strede, dňa 18. 02. 2017

B II.) Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období s uvedením vzťahu k účelu založenia neziskovej organizácie

B II./1. Účel založenia

Nezisková organizácia **Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.** (ďalej len "inštitút") bola založená za účelom poskytovania všeobecne prospešných služieb so zameraním na:

- a. tvorbu, rozvoj, ochranu, obnovu a prezentáciu duchovných a kultúrnych hodnôt,
- b. ochranu ľudských práv a základných slobôd,
- c. vzdelávanie, výchovu a rozvoj telesnej kultúry,
- d. výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby.

V odbornej činnosti organizácie v hodnotenom období (rok 2017) dominantne prevažovali aktivity v štyroch oblastiach:

- a. tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt,
- b. vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry,
- c. výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby,
- d. služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti.

Nezisková organizácia svoju činnosť zahájila od 1.1.2013.

B II./2. Zasadania a programy rokovania správnej rady:

24. marca 2017

Správna rada prerokovala a schválila:

1. spresnenie rozpočtu a hlavných úloh neziskovej organizácie na rok 2017
2. výročnú správu na rok 2016

16. decembra 2017

Správna rada prerokovala a schválila:

1. Otvorenie zasadnutia Správnej rady, voľba zapisovateľa;
2. Schválenie rozpočtu a plánu činnosti neziskovej organizácie na rok 2018.

3. propozície celoslovenských postupových súťaží na rok 2018 (Podunajská jar, Súťaž Arnolda Ipolyiho v prednese ľudových rozprávok, Celoslovenské stretnutie citarových súborov)
4. Správna rada prerokovala a schválila: pracovný plán v kontexte projektov na rok 2018

B II./3. Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období

Nezisková organizácia z poverenia zakladateľa organizuje a metodicky zabezpečuje celoslovenské postupové súťaže:

Podunajská jar - 42. ročník celoštátnej prehliadky detských bábkarských a divadelných súborov

Podujatie sa zameriava na zvyšovanie úrovne bábkarských a divadelných predstavení a na rozvoj detskej záujmovo-umeleckej činnosti.

Hlavným cieľom festivalu je predstaviť si ukážku z celoročnej umeleckej tvorby amatérskych skupín maďarských základných škôl.

<i>Charakter projektu:</i>	dvojstupňová prehliadka
<i>stupne festivalu:</i>	regionálne výberové festivaly – 6 / 50 súborov celoslovenské finále – 30 súborov
<i>Termín realizácie:</i>	31. mája 2017 – 3. júna 2017
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Účinnosť projektu:</i>	celoslovenský
<i>Prihlásené súbory:</i>	45 súborov

Význam a prínos projektu: Cieľom festivalu bolo zbohatnutie detského amatérskeho hnutia, kvantitatívny a kvalitatívny vzrast detských bábkarských a divadelných súborov, zamerané na amatérske skupiny maďarských základných škôl.

Súťaž Arnolda Ipolyiho v prednese ľudových rozprávok v maďarskom jazyku - VIII. ročník

<i>Charakter projektu:</i>	dvojstupňová prehliadka
<i>stupne festivalu:</i>	regionálne výberové súťaže / 8 miest / – 485 prihlásených celoslovenské semifinále – 76 súťažiacich
<i>Termín realizácie projektu:</i>	04-05. júna 2017
<i>Miesto realizácie:</i>	Rožňava
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Význam projektu spočíva v prehĺbení ľudových tradícií a národnostnej identity v generáciách. Projekt bol zameraný na poznávanie klasických rozprávok, rozvíjanie reči, slovnej zásoby, komunikácie a fantázie. Využíva sa prirodzená schopnosť detí vžiť sa do rozprávkového deja a postáv prostredníctvom hry a improvizovaného znázorňovania.

Názov projektu: Prehliadka maďarských amatérskych kapiel na Slovensku - 3. ročník

<i>Charakter projektu:</i>	prehliadka
<i>Termín realizácie:</i>	16. septembra 2017
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Účinnosť projektu:</i>	celoslovenský
<i>Prihlásené súbory:</i>	12 súborov

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bol poskytnutie metodickéj pomoci pre rozvíjajúcich sa amatérskych hudobných skupín formou odborných seminárov, workshopov, zabezpečovať živé vystúpenie kapiel pred medzinárodnou odbornou porotou a možnosť na nadviazanie kontaktov. Projekt sa nezaoberal iba s produkciami talentovaných muzikantov a hudobných skupín, ale zaujímal sa aj o ich budúcu tvorbu a v rámci možností ich bude sledovať a podporovať aj v budúcnosti.

Celoslovenská prehliadka citarových súborov - 19. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	14-15. októbra 2017
<i>Miesto realizácie:</i>	Vydrany
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Tradičná prehliadka sa koná každoročne s cieľom zoznámenia sa súborov a ich vedúcich. Cieľom bolo sledovanie nových štýlov v ľudovej hudbe, poskytnutie metodických materiálov a nových piesní pre vedúcich súborov.

Purpurová ruža - XI. ročník celoslovenskej súťažnej prehliadky ľudových speváckych skupín, sólistov ľudového spevu a ľudových a citarových kapiel

Festival je celoštátnou súťažnou prehliadkou maďarských ľudových súborov a sólistov s cca. 41 ročnou tradíciou. Cieľom festivalu je zbohatnutie folklórneho amatérskeho hnutia. XI. ročník celoslovenskej súťažnej prehliadky speváckych skupín, ľudových a citarových kapiel, sólistov ľudového spevu sa zameriavala na rozšírenie a zbohatnutie ľudových tradícií medzi maďarskou národnosťou na Slovensku.

<i>Charakter projektu:</i>	trostupňová prehliadka
<i>stupne festivalu:</i>	okresné výberové súťaže 7 / 170 produkcií regionálne výberové festivaly – 2 / 35 súborov, spolu 70 produkcií celoslovenské semifinále – 77 produkcia
<i>Termín realizácie:</i>	24-25. novembra 2017
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Účinnosť projektu:</i>	celoslovenský
<i>Prihlásené súbory:</i>	I. veková kategória: sólisti – 17 osôb, ľudové spevácke zbory - 2 skupín (12 osôb), citarové súbory - 1 súbor (10 osôb) II. veková kategória: sólisti - 10 osôb, ľudové spevácke zbory - 37 skupín (430 osôb), citarové súbory - 6 súborov (42 osôb) Počet osôb celkom: cca 540 - 550 osôb

Význam a prínos projektu: Zámerom prehliadky bolo zviditeľniť bohaté ľudové tradície po regionálnych výberových festivaloch, pritom pričiniť k oživeniu tradícií pomocou metodickej činnosti a dosiahnuť kvantitatívne a kvalitatívne zvýšenie ľudového amatérskeho hnutia.

Školenia, tábory - Odborné semináre pre divadelníkov a bábkárov - XIX. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	7-9. 4. 2017, 17-19. 11. 2017
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bolo posilnenie detského divadelného a bábkarského hnutia organizovaním odborných seminárov. Zapojenie profesionálnych umelcov, hercov a režisérov do metodického programu viedol k zvyšovaniu odbornej úrovne činnosti vedúcich súborov a k posilneniu úrovne hnutia.

Ľudovo-hudobný tábor pre vedúcich speváckych skupín a citarových súborov - XII. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	12-16. júla 2017
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bolo zapojenie profesionálov do metodického programu za účelom zvyšovania úrovne odborných vedomostí vedúcich jednotlivých speváckych skupín.

Kultúrno-vzdelávací tábor pre divadelníkov, v umeleckom prednese poézie a prózy - IX. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	26-30. júla 2017
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom tábora bola podpora divadelných a recitačných tradícií v mládežníckej

populácii.

Odborné semináre pre záujemcov o prozaický folklór - 5. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	17-18. novembra 2017, 11-12. decembra 2017
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda, Fíľakovo
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bolo poskytnutie metodologickej pomoci pre záujemcov o prozaický folklór organizovaním odborných seminárov.

Vedecko-výskumná činnosť: Budovanie Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku

<i>Cieľ použitia dotácie:</i>	príprava a realizácia regionálneho etnografického výskumu
<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2017 - 31.12.2017

Miesto realizácie: Budapešť, Dunajská Streda, Fíľakovo

Význam a prínos projektu: Výskumný materiál získaný realizáciou projektu sa stal súčasťou Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku, ktorý sa bude naďalej rozširovať aj po skončení financovania projektu. Nadviažuc na výsledky tohto výskumu sa budú realizovať ďalšie výskumy, zamerané na bádanie existujúceho folklórneho materiálu a na recentné terénne výskumy.

Vývoj webovej stránky inštitútu, a internetových databáz

<i>Cieľ použitia dotácie:</i>	Zverejnenie kultúrnych obsahov, navrhnutie modulov do internetového informačného systému a ich implementácia do webovej stránky inštitútu
<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2017 - 31.12.2017

Význam a prínos projektu: Cieľom vývoja internetovej stránky a internetových databáz a prípravy databázových modulov bolo umožnenie rýchleho a ľahkého prístupu k hodnotám tradičnej ľudovej kultúry a živej kultúry.

Digitalizácia fotografických, filmových nahrávok a publikácií pre Archív inštitútu

<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2017 - 31.12.2017
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Popis realizácie projektu: Digitalizácia zvukových nahrávok umožnilo vytvoriť si databázy, ktoré slúžia pre širšiu verejnosť.

Databázy slúžia ako:

- východiskové materiály pre ďalšie odborné publikácie;
- pomôcka pre folklórnych súborov a jednotlivcov ;
- základ pre doplnenie dát do webového archívu.

Význam a prínos projektu: Výskumný materiál získaný pomocou tohto projektu sa stal súčasťou fondu Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku a Archívu ľudovej hudby inštitútu, ktorý bude naďalej používaný a rozširovaný aj po skončení financovania projektu. Digitalizáciou a patričnou archiváciou sa vytvorila možnosť ďalšieho použitia tohto materiálu v podobe CD nosičov vydávaných v edícii „Gyurcsó István Alapítvány hangzóanyag sorozat“ a na webovej stránke inštitútu.

Publikačná činnosť

- 1. Názov projektu:** Mészáros Ilona: Szülőfalum Zsigárd 2. (Fejezetek a falu múltjából, jelenéből)
Moja rodná obec Žiharec 2. (Kapitoly z minulosti a prítomnosti obce).

Naplnenie cieľa použitia:

Rukopis Ilony Mészárosovej, z pohľadu lokálpatriota opisuje život rázovitej dediny Žihárec. Podobne ako Lajos Danajka z Horných Salib, József Gágyor z Tomašíkova a Károly Mórocz z Galanty, patrí k tým osobnostiam, ktoré v etnografickej oblasti vytvorili hodnotné dielo a zaznamenali všetky segmenty rázovitého, neopakovateľného folklóru a ľudových tradícií vo svojom regióne. Kniha sa podrobne venuje ľudovým tradíciám, minulosťou, prítomnosťou a budúcnosťou obce. Pozoruhodné sú aj autentické výrazy a názvoslovie jednotlivých etnografických prvkov. Publikácia sa stala súčasťou vydavateľskej edície ľudovej hudby (Gyurcsó István Alapítvány Könyvek), a okrem dopĺňovanie vedomostných medzier v poznatkoch ľudových zvyklostí a vokálnej ľudovej hudby slúži ako metodický materiál pre amatérske ľudové kolektívy. Umožní aj ľahkú a rýchlu orientáciu odborníkov, laických záujemcov v téme, a v neposlednom rade, aspoň sčasti sa stane dostupným v databázovej formáte na internete.

2. Názov projektu: Száraz Pál: Dombon török a diót

Naplnenie cieľa použitia: Publikácia obsahuje riekanky, ľudové hry z okolia Spodzoboria

3. Názov projektu: ÉLŐ NÉPKÖLTÉS ZET 2. Mesék, mondák és egyéb történetek szlovákiai magyar néprajzi tájak népi elbeszéléinek előadásában / (ŽIVÁ ĽUDOVÁ SLOVESNOSŤ 2. Rozprávky, povesti a iné príhody v podaní ľudových rozprávačov z maďarských národopisných oblastí na Slovensku)

Naplnenie cieľa použitia: Cieľom publikácie bolo vydanie audiovizuálnych dokumentov rozprávačského repertoára najvýznamnejších predstaviteľov spomedzi nositeľov ústnej ľudovej prózy maďarského etnika, žijúceho na území Slovenska v podobe DVD edície.

B IV.) Spolupráca s inými organizáciami, iné projekty:

Inštitút od roku 2013 sa postupne zapája cez Úrad práce sociálnych vecí a rodiny do programov: chránené dielne, aktívna činnosť formou dobrovoľníckej služby so zámerom: projekt digitalizácia, archivácia dát živej a tradičnej ľudovej kultúry.

Ďalšie informácie o stave a vývoji organizácie v roku 2017:

Nezisková organizácia financuje svoju činnosť z podpôr a príspevkov získaných od iných organizácií. Často krátkrát sa zúčastní na projektoch a súťažoch. Organizácia pôsobí pozitívne na zamestnanosť, keďže v priebehu roka sa zúčastnila na projektoch ponúknutých Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny a tým pádom zamestnávala občanov evidovaných na úrade práce.

C. Udalosti osobitného významu

Po skončení účtovného obdobia sa nenastali žiadne udalosti osobitného významu.

D. Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky

Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky: počíta sa so zvýšením príjmov, v kontexte grantov a projektov.

E. Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja

Nezisková organizácia nevykonávala žiadne činnosti v oblasti výskumu a vývoja.

F. Návrh na rozdelenie zisku alebo vyrovnanie straty

Nezisková organizácia nevykonávala žiadnu podnikateľskú činnosť v sledovanom roku. Výsledok hospodárenia za predchádzajúce účtovné obdobie bol záúčtovaný na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

G. Informácie o organizačnej zložke zriadenej v zahraničí

Nezisková organizácia nemá zriadenú organizačnú zložku v zahraničí.

H. Riziká a neistoty

Najvýznamnejšie riziko predstavuje vznik takej situácie, že organizácia nebude mať dostatok finančných prostriedkov na financovanie svojej činnosti.

I. Finančné ukazovatele

STRANA AKTÍV SÚVAHY

	2017	2016	2015
NEOBEŽNÝ MAJETOK	219 240,-	221 762,-	4 936,-
-Dlhodobý hmotný majetok	219 240,-	221 762,-	4 936,-
OBEŽNÝ MAJETOK	6 683,-	8 224,-	15 239,-
-Krátkodobé pohľadávky	1 640,-	400,-	1 185,-
-Finančné účty	5 043,-	7 824,-	14 054,-
SPOLU MAJETOK	225 923,-	229 986,-	20 175,-

V roku 2017 bola zaradená budova v hodnote 198 500 EUR a pozemok v hodnote 17 500 EUR. Budova bola zaradená do 6.-tej odpisovej skupiny s dobou odpisovania 40 rokov. Došlo k predaju osobného automobilu v sume 500 EUR a k obstaraniu osobného automobilu v sume 4 490 EUR.

STRANA PASÍV SÚVAHY

	2017	2016	2015
VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA	202 353,-	223 016,-	-1 170,-
-Nevysporiadaný VH minulých	223 016,-	-2 047,-	-2 636,-
-VH za účtovné obdobie	-20 663,-	225 063,-	1 466,-
CUDZIE ZDROJE	23 570,-	6 970,-	21 346,-
-Dlhodobé záväzky	40,-	43,-	34,-
-Krátkodobé záväzky	23 530,-	6 927,-	21 312,-
VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU	225 923,-	229 986,-	20 175,-

K 31.12.2017 výška záväzkov výrazne zvýšila z dôvodu čiastočnej úhrady faktúry voči spoločnosti VALEUR, spol. s r.o. zo dňa 05.12.2017.

Prehľad prijatých príspevkov

	2017	2016	2015
Prijaté príspevky od iných organizácií	39 648,-	45 837,-	29 813,-
Prijaté príspevky od fyzických osôb	7 640,-	1 081,-	470,-
Príspevky z podielu zaplatenej dane	4 229,-	4 959,-	4 089,-

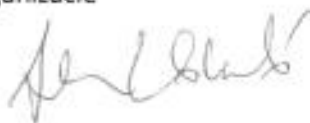
Prílohy výročnej správy:

Správa nezávislého audítora

Účtovná závierka zostavená k 31.12.2017

V Dunajskej Strede, dňa 29. marca 2018

Výročnú správu vypracoval: Mgr. László Huszár, riaditeľ neziskovej organizácie



**Maďarský osvetový inštitút
na Slovensku, n.o.**
Bacsáková 240/13
829 01 DUNAJSKÁ STREDA